联合国 A/59/PV.114

大会
第五十九届会议

正式记录

第一一四次全体会议
2005 年 7 月 18 日星期一下午 3 时举行
纽约

主席: 让•平先生 ..... (加蓬)

下午 3 时 10 分开会

议程项目 113（续）

联合国经费分摊比额表（A/59/874）

主席（*以法语发言*）：我要提请大会注意文件 A/59/874，其中载有秘书长给大会主席的信，他在信中通知大会，10 个会员国在支付联合国会费方面出现《宪章》第十九条所述的拖欠情况。

我谨提醒各代表团，根据《宪章》第十九条，

> “凡拖欠本组织财政款项之会员国，其拖欠数目如等于或超过前两年所应缴纳之数目时，即丧失其在大会投票权。”

会员国将记得，大会 2005 年 7 月 14 日第 59/312 号决议决定，应该允许这 10 个会员国中的九个国家在大会投票，直到大会在其第六十届会议主要会期作出最后决定为止。这个情况已适当反映在文件 A/59/874 中。

我是否可以认为大会适当注意到文件 A/59/874 所载的这个情况？

就这样决定。

议程项目 53（续）

联合国席位公平分配和成员数目增加问题及有关事项

决议草案（A/59/L.67）

主席（*以法语发言*）：我现在请尼日利亚代表介绍决议草案 A/59/L.67。

瓦利先生（尼日利亚）（*以英语发言*）：我谨代表非洲会员国介绍文件所列国家提出的决议草案 A/59/L.67。我还要指出，以下国家加入了该决议草案提案国行列：贝宁、布隆迪、中非共和国、厄立特里亚、多哥和斯威士兰。

非洲谋求在扩大的安全理事会中跻身于常任和非常任两个成员类别，我们对过去历次辩论所作的各种贡献，包括主席先生你发起的历次协商都表明了这一点。非洲立场的依据是，理解这一重要机构必须通过在其构成和职权范围方面反映平等和均衡原则，进行自我调整，以适应当前现实。鉴于安理会在全世界行使维持国际和平与安全的主要责任，因此它只能这样做。因此，安理会如果真正代表全体会员国，就会在国际社会中获得地位并赢得更广泛合法性。

在最近于伟大的阿拉伯利比亚人民社会主义民众国苏尔特闭幕的非洲联盟大会第五次常会上，非洲各国国家元首和政府首脑决心对国际社会目前旨在实现这一目标的各项努力予以有力政治支持。非洲认为，现在是就此问题作出决定的最佳时机，人们多年来已就这个问题进行多次辩论。问题显而易见，挑战

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-154A）。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

05-42560 (C)

十分明显，机会也十分庞大。即将于今年 9 月举行的高级别活动将给会员国提供一个非常宝贵的机会，使之得以重新唤起人类希望，对联合国这个我们至关重要的多边机构再次抱有信心。这样的决定也有助于说服对联合国持批评态度的人，表明会员国可以超越狭义私利而顾及国际社会的更大利益。

上述各点从根本上加强了该决议草案，其序言部分各段载有以下各项原则。第一，决议草案重申致力于加强联合国，包括安全理事会。第二，为了实现安全理事会改革构想，应该在决策时顾及会员国的观点。第三，安全理事会必须更多地代表全体会员国。这需要纠正目前在其构成中的不平等和不均衡现象。第四，安全理事会如更加具有包容性，就能更好地履行其维持国际和平与安全的主要责任。

在执行部分段落中，决议草案有力地阐述了实现上述目标的理由。决议草案所设想的安理会规模既不会削弱其统一性，也不会侵害旨在捍卫和推进全球国际和平与安全的共同意愿。决议草案提议以确保扩大发展中国家代表权的方式，分配常任理事国和非常任理事国两类席位，同时顾及若干可为推进联合国宗旨与目标作出重大贡献的重要角色。决议草案谋求在扩大的安理会内，特别赋予新常任理事国与其责任相适宜的职权。最后，决议草案提议修订《联合国宪章》有关规定，把扩编提案付诸实施。

非洲集团认为，这项草案十分均衡，适合于迎接当今时代的种种挑战。决议草案提议根据威胁、挑战和改革问题高级别小组的报告和秘书长题为“大自由”的报告的建议，为各区域增设席位。决议草案还谋求处理安全理事会构成不均衡这一根本问题。

非洲各国国家元首的指示是，要求提交这项决议草案，以期以此作为同其他会员国和有关集团展开谈判的参考点。因此，非洲随时准备参加谈判，然而，毫无疑问，谈判若要取得收益，谈判各方就必须达成若干重要共识，同时铭记：非洲目前是唯一在安全理事会常任理事国类别中不具有代表权的区域，非洲决心改变其这个处境。

阿卜杜拉齐兹先生（埃及）（*以阿拉伯语发言*）：我国代表团高兴地参与提交非洲有关安全理事会改革和扩大的决议草案，其中包含了非洲领导人的远见和智慧，他们在本月初举行的非洲国家苏尔特首脑会议上达成了这一共同立场，表明了他们的愿望，要对国际社会进行真正机构改革的希望作出有效贡献，这一改革的基础是重申正义和平等的原则，以及所有国家、文化和文明有效参与联合国的集体国际工作。

尽管非洲问题主导了安全理事会议程的 60％以上，一些做法和历史因素剥夺了我们大陆在安全理事会常任席位中的代表性及其在非常任席位中的公平份额。因此，当我们开始对本组织进行真正的机构改革时，现在应当纠正这种局面，并且让非洲恢复其合法权利，以便加强安全理事会行动和决议的合法性和有效性，及其解决国际社会面临的新挑战和威胁的能力。

非洲在努力达到本阶段的过程中采取了一些重要步骤，首先是 1976 年在毛里求斯，这是实现我们共同目标的真正的出发点，随后是 1997 年在哈拉雷通过的我们第一个非洲共同立场，最近的《埃祖维尼共识》对这一共同立场进行了重新评价和改组。《埃祖维尼共识》是《苏尔特宣言》和摆在我们面前的决议草案获得通过的基础。

在整个过程中，作为我们所有共同努力基础的非洲团结是我们目标的指明灯。《埃祖维尼共识》是所有非洲国家彼此妥协的结果，不管它们支持模式 A 或 B。它描述了我们共同立场的全景，其基础是要求获得两个常任席位，拥有现任常任成员享受的所有特权和便利，包括否决权，另外要求获得五个非常任席位，从而使我们所有五个次区域能够在任何时候在各级水平上在安理会不断获得代表性。此外，我们设法为有利于全体非洲利益的扩大奠定了坚定的基础和保障。我们毫无例外地强调了我们非洲共同立场所有因素的完整性，不留任何怀疑的余地。

没有其他区域集团得以在合作与团结的原则基础上在区域范围内处理这个问题，我们认为，这些原

则对加强每个区域挑选其在安全理事会的代表的民主基础非常重要。相反，非洲是处理扩大安理会的区域层面的唯一地区，以便加强新的非洲成员的表现同主导安理会议程的我们大陆的核心问题之间的联系，同时考虑到授权大会以 2/3 多数选举安理会成员的《宪章》有关条款。

摆在我们面前的决议草案表明，非洲没有仅仅考虑其本身的要求、利益和愿望。我们提出了对安全理事会进行公正的扩大的综合观点，考虑到所有地理区域的利益并保证所有文明和文化在扩大后的安理会中的平衡代表性。在这方面，非洲也考虑到 1998 年德班首脑会议《最后文件》所载的不结盟运动的正当要求，提议把安全理事会成员数量至少增加到 26 席。此外，非洲决议草案反映了非洲愿望一方面同联合国所有其他四个区域集团的愿望的另一方面之间的联系，而不会损害每个区域决定其本身观点的权力，这种观点将符合其正义感并满足其利益。

在这方面，非洲通过其领导人在苏尔特建立的后续机制，同所有区域和政治团体以及其他利益相关者举行了一系列会议和协商，以便扩大一项包容性协议的基础，将毫无例外地满足我们的所有利益。

埃及代表团谨赞同尼日利亚以非洲联盟现任主席身份向所有会员国发出的呼吁，要求支持非洲的决议草案，这是我们渴望的机构改革进程中的一个新的层面。决议草案的主要支柱包括要求取消所有现任和潜在安全理事会常任理事国的否决权，这是不符合我们时代精神的不合时宜和非民主的做法。但是，在实现这项目标之前，根据平等、正义和民主原则，非洲坚持要求所有新任常任理事国在同现任常任理事国平等的基础上享有否决权。

安全理事会成员资格是一个责任，将由选择这一荣誉的国家承担。因此，这种会员身份的基础必须是日益增加的对联合国的宗旨和原则作出有效贡献的能力。我们必须努力纠正过去的所有错误，并通过增加安全理事会成员的进程确保所有区域和文明之间的平衡。

为此目的，我们的共同责任也将导致我们为安全理事会的工作方法的真正改革进行努力，这将基本上解决滥用权力做法、重申联合国主要机构的授权之间的平衡，并确保安全理事会将继续是正义和平等的模范，并且是在制定和执行新的集体安全制度方面的有效伙伴关系的基础。

巴利先生（阿尔及利亚）（*以法语发言*）：这是大会在一周中第二次审议有关安全理事会改革的一项决议草案——该草案是非洲提出的。在这方面，我完全赞同尼日利亚常驻代表代表非洲联盟所作的发言。

首先，我谨强调，非洲正式提出其决议草案，不仅远远不是逆流而行，而是宣告自己是提出其对新的、更加民主和更有代表性的安全理事会的憧憬的灵感源泉。它也谋求纠正历史性的不公正，因为它继续是缺乏安全理事会常任席位的唯一大陆。

大会面前的这份决议草案说明，非洲关于安全理事会改革的做法体现了在《埃祖尔韦共识》中阐述以及在《苏尔特宣言》中确认的非洲愿望，体现了非洲对安全理事会改革的承诺，这种改革必须更好地体现今日世界现实，更好地考虑所有会员国的合理愿望。非洲提议，将安全理事会席位增加到 26 个，非洲要求拥有两个常任理事国席位，这两个常任理事国应该与现任常任理事国享有同样的特权和基本权利，包括否决权，非洲还要求拥有五个非常任理事国席位。非洲联盟将在适当的时候，以《苏尔特宣言》为基础，团结一致地采取行动，决定分配非洲席位的办法。将根据非洲决议草案阐述的各种安排，将其他席位分配给其他区域集团。

我要指出，非洲联盟大会——其最高机构——一致通过了这种做法。因此，非洲是以团结一致的精神提出其提案的，其动机是展现必要的决心和承诺，通过所有方面的参与，实现我们的共同目标。这个目标就是改革安全理事会，使它更加民主、合法、有代表性和有效力。

今天，我无意向第大会解释该决议草案的各项内容，或者向大会说明非洲在毛里求斯首脑会议之后在

达成《埃祖尔韦共识》和《苏尔特宣言》方面走过的历程和不同阶段。但是，我要强调非洲立场的基本原则。第一，分配给非洲的两个常任理事国席位必须拥有否决权。第二，非洲必须获得两个新的非常任理事国席位。最后，必须由非洲联盟选定非洲候选国。

我要再谈谈我们关于否决权的立场。在这方面，我要提醒大会，自 1976 年以来，非洲各国采取了反对否决权的原则立场，认为否决权是反民主、不公平和过时的。但是，1997 年，本大陆在哈拉雷会议上起草和制定了非洲关于扩大安全理事会问题的立场，要求获得拥有否决权的两个常任理事国席位。后来，在埃祖尔韦会议上，非洲重申其反对否决权的立场，与此同时，非洲决定，只要现任常任理事国拥有否决权，非洲就应该拥有否决权。

我国代表团认为，选择是明确的：或者废除否决权，或者给予新常任理事国否决权。我重申，我们不能接受拥有三个层次的安全理事会，不能接受降低地位的常任理事国席位。我们知道，如果没有否决权，新常任理事国对形势的发展就没有影响力，就不能影响安全理事会内的权力关系，五个现任常任理事国就将继续主导这种关系。我重申，常任理事国席位的关键特点并不是这种席位的常任性质，而是这种席位拥有的特权。

我们重申，我们愿意并且承诺与所有代表团合作，争取在安全理事会改革问题上取得进展，但我要非常明确地指出，我们认为，关于我刚才阐述的各项内容，《苏尔特宣言》不容任何偏离或退让，这些内容是《埃祖尔韦共识》和《苏尔特宣言》的核心内容。我还要重申，我国代表团愿意不遗余力地进行努力，争取在 9 月之前就安全理事会改革问题作出最后决定。对于我们所有人而言，这种改革十分关键，因为我们任何人都不能接受现状。现在离 9 月会议还有近两个月的时间。主席先生，我知道，一旦有关代表团表示进行表决的意愿之后，你准备在现在与 9 月 14 日之间的某个时候就安全理事会改革问题举行投票。因此，让我们真诚地、冷静地并且以没有仓促成份的紧迫感进行谈判。让我们不要屈服于强加给我们的人为时间表。如果有必要，让我们在整个 8 月份进行努力，以保证本组织非常需要的所有改革——安全理事会改革显然是这种改革的组成部分——获得成功。

最后，我呼吁所有国家成为非洲决议草案的提案国，在将该提案付诸表决时，请投赞成票。

马布洪戈先生（南非）(以英语发言)：主席先生，我们感谢你召开这次会议，使非洲联盟有机会向大会提出我们关于安全理事会改革问题的决议草案（A/59/L.67）。我国支持尼日利亚常驻代表以非洲联盟名义作的发言。

今天提出的决议草案是在非洲联盟内进行广泛协商的结果。该草案阐述了非洲关于安全理事会改革问题的共同立场，在本月早些时候在利比亚苏尔特举行的非洲联盟国家元首大会会议上，我们各国领导人制定了这一立场。

非洲要求在扩大后的安全理事会拥有两个常任理事国席位和五个非常任理事国席位，并且对安理会工作方法进行根本改革，使安理会更加透明，更加负责任。该决议草案所依赖的原则是必须保证，非洲与世界所有其他地区一样，在安全理事会拥有有效代表。鉴于在安全理事会议程上，非洲问题目前占多数，这一点尤其重要。

我们认为，关于安全理事会改革的几十年辩论已经进入决定性阶段。各会员国现在有了一个空前的机会，可以使安理会现代化，使它能够更好地代表并且促进所有国家和人民的利益。我们认为，现在应该是开始矫正全球事务管理中历史性不公正现象的时候，是使目前被排除在安全理事会决策进程之外的发展中世界数十亿人民发出声音的时候。现在也是结束两次世界大战之后这段历史篇章的时候，是通过以更加包容、透明和民主方式共同努力、促进集体安全的时候。

我们认为，如果我们不能抓住这次机会，安全理事会以及整个全球事务管理制度的信誉和合法性将继续流失，我们所有方面都将受到伤害。我们认为，

我们已经到了这样一个临界点：满足大众对全球善政的期待刻不容缓，不能再拖延到今后某个不确定的时刻。

我们非洲认为，安全理事会改革是联合国以及联合国以外更大的改革进程的重要组成部分。我们的基本信念是，发达国家和发展中国家的人民都希望有尊严、无匮乏和无恐惧地生活。因此，在联合国工作中，我们愿意与世界所有区域充分接触，争取他们的支持，促进人类进步。因此，我们促请国际社会支持非洲在这方面的愿望。

卡凡多先生（布基纳法索）（以法语发言）：关于安全理事会改革，至少有一种意见相当普遍，即应该增加非洲在这一决策机构中的席位。为了解决这种至少可以说是不公正的状况，非洲国家领导人曾多次重申——1997 年于哈拉雷，1998 年于瓦加杜古，以及最近于阿布贾和苏尔特，需要纠正这一历史的错误。就此《苏尔特宣言》直言不讳，非洲各国领导人要求确保“非洲享有公平、公正地域分配的正当权益”。为现实这一愿望，非洲联盟提出本决议草案(A/59/L.67)，供大会审议。

草案中提案属非洲最起码要求，考虑到非洲是唯一没有安全理事会常任理事国席位的大洲，而欧洲就有三个常任理事国席位。因此，安理会改组，不能不考虑这一基本事实。

同样肯定的是，非洲 53 个国家占大会票数近 37%，没有非洲的支持，联合国改革无法进行，因此必须考虑非洲这一决定性力量。这不等于说，非洲可以为所欲为，绝无此意。在这场宏伟的努力中，任何集团都不能为所欲为。其他国家的支持至关重要，不可或缺。为此，非洲要求在本决议草案的基础上进行这次辩论和磋商。不需赘言，我们说谈判，也包括谅解，甚至让步，而且这一切都必须在公平公正的框架内进行。本决议草案灵活平衡。因此，我们在审议中，应能达成有活力的妥协。

再次强调，目的是实现安全理事会民主化，让安理会尽可能体现当今世界的现实，其中之一，1945 年联合国成立时，非洲大多数地区没有席位代表。正如秘书长所说，我们不能一再要求各国推行民主，自己却不身体力行。这方面，我们认为，现在摆在大会面前的非洲决议草案提出的民主化方案，可有助于建立我们所向往的新秩序。

因此，布基纳法索非常坚决地支持尼日利亚代表代表所有非洲国家介绍决议草案的发言，尼日利亚现任非洲联盟主席。我们促请大会也这样做，充分支持文件 A/59/L.67 所载决议草案。

主席（以法语发言）：本次会议发言到此结束。

大会就此结束现阶段对议程项目 53 的审议。

下午 3 时 45 分散会